

INFORMACIÓN EDITADA POR

Año 5 - N° 18 – Octubre 2009

**notiEtanol**

COMUNICACIÓN SOBRE  
LA INDUSTRIA DEL ETANOL

CH3CH2OH

www.icidca.cu

Via Blanca y Carretera Central. Cod. Post. 11000. Ciudad de La Habana, Cuba.  
Teléfono: (537) 55 7006. Fax: (537) 98 8243 E-mail: icidca@icidca.edu.cu

El *Instituto Cubano de Investigaciones de los Derivados de la Caña de Azúcar (ICIDCA)* pone a su disposición este servicio orientado a la divulgación, información y análisis de aspectos relacionados con la industria alcoholera y temáticas afines a la misma.

## CONTENIDO

- I.- NUEVAS REGLAS PARA LA INDUSTRIA DE LOS BIOCOMBUSTIBLES
- II.- ¿PUEDE LA PRODUCCIÓN DE ETANOL IGUALAR LA DEMANDA?
- III.- NOTICIAS
- IV.- EVENTOS

### I- NUEVAS REGLAS PARA LA INDUSTRIA DE LOS BIOCOMBUSTIBLES (cont.)

Las tres nuevas reglas que afectan la industria mundial de los biocombustibles a) la Directiva de Energía Renovable (RED), de la Unión Europea. b) la Regla de Combustible de Bajo Carbono, de California, y c) la Guía para la Implementación del Standard para Combustibles Renovables 2007 (RFS), de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los EEUU, pueden tener amplios efectos para los flujos comerciales, quizás no a corto o mediano términos, pero los tendrá definitivamente, a largo plazo.

En la edición N° 16 de esta comunicación se comenzó a brindar información sobre este tópico, la que se continúa en el presente y los siguientes números de NOTIETANOL.

#### a) la Directiva de Energía Renovable (RED), de la Unión Europea (UE).

Si el cálculo de las emisiones directas de GEI (Gases de efecto Invernadero) de la producción de biocombustibles es bastante difícil, el reto se hace enorme cuando se toman en cuenta los efectos indirectos. Una fuente potencial de emisiones que ha ganado bastante prominencia en los círculos de los biocombustibles en los recientes meses, es el llamado cambio indirecto del uso de la tierra (ILUC: indirect land use change). Detrás de esto se encuentra el concepto de que si el País A aumenta el uso del maíz para la producción de biocombustibles y, como resultado, tiene que reducir la exportación de cereales, entonces el País B pudiera ser forzado a cultivar tierra nueva para reemplazar la reducida disponibilidad de maíz, lo que en su lugar pudiera liberar CO<sub>2</sub>. Naturalmente, el alcance de estas emisiones depende de la clase de tierra que se pone a cultivar.

En su regulación, la Comisión Europea y el Consejo de Ministros prefirieron jugar al seguro y establecer primero una metodología adecuada. Se acordó que la Comisión remitiría, para el 31 de Diciembre del 2010, un reporte al Parlamento Europeo y al Consejo en el que se revisara el impacto de los ILUC en las emisiones de GEI y propusiera las vías para minimizar sus efectos. Si fuera apropiado, debería ser propuesta una metodología concreta para medir las emisiones a partir de los cambios en las existencias de carbono causados por los ILUC, basada en la mejor evidencia científica disponible.

Para proporcionar un grado de seguridad a los inversionistas, los planes deben incluir las garantías necesarias. Estas son, que para las instalaciones que estén manufacturando biocombustibles antes del final del 2013, los efectos de los ILUC no deben ponerlos en desventaja hasta el final del 2017, condicionado a que estas plantas de todas maneras satisfagan el criterio de sostenibilidad. Sin embargo, su producción debe alcanzar un ahorro de GEI de por lo menos 45%. Esta disposición se aplicará a aquellas capacidades de producción que estarán en operación a finales del 2012. El Parlamento Europeo y el Consejo tendrán hasta el 2012 para decidir sobre las propuestas de la Comisión.

(Fuente: F.O.Licht's World Ethanol and Biofuels Report, Vol.7, N°19/09.06.2009, pág. 385)

## II- ¿PUEDE LA PRODUCCIÓN DE ETANOL IGUALAR LA DEMANDA?

El Reporte del Grupo SUCREES & DENREES (S&D) sobre Etanol, del presente mes de Noviembre, presenta un interesante trabajo con el título que encabeza este bloque y que comienza con la Introducción que a continuación se transcribe. Incluye varios gráficos demostrativos que analizan la pregunta del artículo a partir de diferentes enfoques.

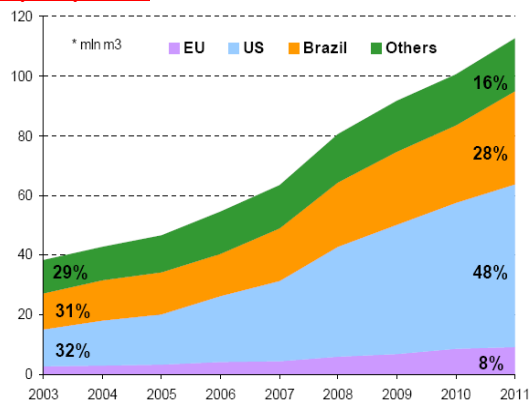
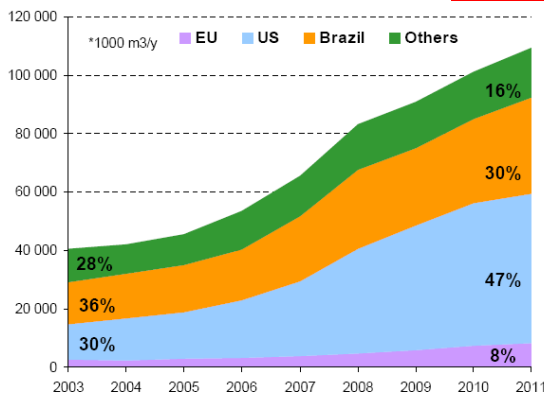
- En Brasil, los altos precios del azúcar conducen a una menor producción de etanol en el 2009/2010. La demanda interna está creciendo gracias a la saludable venta de carros flexi-fuel. Las existencias son menores que las del año pasado. ¿Tendrán los precios que subir adicionalmente para racionar el consumo? En los años venideros, ¿será la producción de etanol suficiente para igualar los mayores mercados domésticos y de exportación?
- En los EEUU, los productores están en mejor forma después de la desastrosa 1era mitad del 2009 gracias a la creciente demanda y mayores márgenes de beneficio, pero permanece la sobrecapacidad de producción. A largo plazo nuevas regulaciones deberán desencadenar mayores importaciones de Brasil, por ser reconocido el etanol a partir de caña como más eficiente al carbono que el etanol a partir del maíz.
- En la Unión Europea, la situación varía mucho en dependencia de la política de cada estado miembro. Sin embargo, la producción y consumo generalmente están creciendo y el déficit permanece. Del 2010 en adelante, la nueva regulación de la Unión Europea deberá dar un nuevo ímpetu al sector. Se necesitarán mayores importaciones.

A continuación se presentan los gráficos correspondientes a la Visión Mundial hasta el 2011.

### Evolución de la producción mundial

### Evolución de la demanda mundial

#### de etanol por países



Con relación a la producción, la tasa de crecimiento fue del 16% anual (2003-2008) y del 10% (2008-2011). Para el 2011 los EEUU producirán casi la mitad de la producción mundial de etanol.

La demanda de etanol crece a una tasa del 15% anual (2003-2011). El crecimiento es mayor en los EEUU, Brasil y la Unión Europea que el de otros países. El etanol combustible es el 80% de la demanda global de etanol desde el 2008.

#### Algunos datos sobre flujos comerciales (1000 m³ - estimado 2009)

Mayores exportadores	Brasil 3 400	A. Central* 1 000	EEUU 450	Pakistán 200	África del S. 200	China 100	Ucrania 100	Otros 250
Mayores importadores	Unión Europea 1 400	A. Central* 800	EEUU 900	Japón 700	India 500	Canadá 300	África Oeste 200	Otros 900

\* Incluye CBI imp./exp. en América Central (Brasil -> A. Central -> EEUU)

- Brasil tiene el 68% de las exportaciones netas mundiales de etanol en el 2009.
- La Unión Europea y Asia tienen que importar: presentan un déficit estructural de etanol
- EEUU, no tiene déficit de etanol: arbitraje entre los costos de producción de Brasil y los EEUU.

(Fuente: S&D Ethanol report, November 09)

### III.- NOTICIAS

• **BRASIL.-** BRASKEM, el productor de ETBE inauguró dos nuevas plantas de ETBE con una capacidad anual de producción de 212 000 toneladas en el Complejo Industrial de Camaçari, Bahia. La Compañía invirtió BRL 100 MLN (\$1=BRL 1,84). Tiene un acuerdo de suministro, por tres años, de 120 000 toneladas de ETBE para el mercado japonés con Sojita. La Empresa Unidito, creada por industriales tales como COSAN, COPERSUCAR, SAO MARTINHO y CRYSTALSEV, para la construcción del ducto informó que esperan comenzar la construcción de sus 600 km en Julio del 2010. El ducto que tendrá una capacidad anual de 18 mil MM de litros anuales abarcará desde el interior de Sao Paulo hasta el puerto de Santos.

(Fuente: F.O.Licht's World Ethanol and Biofuels Report, Vol.8, N°1/08.09.2009, pág. 385)

• **COLOMBIA.** - Se prevé que la producción de bioetanol aumente en el 2009 hasta los 300 MM de litros para cumplir un nuevo y más ambicioso consumo. La producción en el pasado mes de junio ascendió a 28,8 MM de litros, frente a los 24,8 MM de junio del 2008. Esto hace que la producción acumulada de bioetanol en la primera mitad del 2009 sea de 152,2 MM de litros frente a los 147,2 MM de litros del mismo período del 2008. La producción total en el 2008 fue de 259,7 MM de litros, por debajo de los 274,8 MM de litros del 2007.

(Fuente: Informe de Mercado y Resumen de Prensa MECAS (09)16, Septiembre 2009)

• **ARGENTINA.** - Argentina no cumplirá su objetivo de añadir un 5% de etanol en la gasolina en 2010 debido a la falta de materias primas, afirmó el gobierno. Según la Secretaría de Energía, once plantas de etanol han acordado abastecer a las compañías petroleras con 183 MM de litros de etanol en 2010. Sin embargo, esto solamente cubre el 65% del volumen necesario para una mezcla E-5 a nivel nacional. El etanol se distribuirá de acuerdo con la cuota media de mercadote cada compañía petrolera durante los últimos doce meses en el mercado nacional de la gasolina. La mayor parte se adjudicará al gigante hispano-argentino Repsol-YPF (56%), seguido por Shell (15%), Petrobrás (12,4%) y Esso (11,5%)

(Fuente: Informe de Mercado y Resumen de Prensa MECAS (09)16, Septiembre 2009)

• **FILIPINAS.** - La Asociación de Productores de etanol de Filipinas (EPAP) estima que la capacidad de producción aumentará con fuerza en el 2010. La legislación actual contempla un mandato de mezcla E-5 que requiere 220 MM de litros de bioetanol. En el 2010 se introducirá una mezcla E-10. La EPAP dijo que una capacidad de producción de etanol ampliada podría convertirse en la base del volumen de importaciones autorizado por el Consejo Nacional de Biocombustibles. Si el gobierno basase los volúmenes de importación en las actuales estimaciones de 50 MM de litros de capacidad de etanol, se permitirían unas importaciones de hasta 180 MM de litros de alcohol.

(Fuente: Informe de Mercado y Resumen de Prensa MECAS (09)16, Septiembre 2009)

## VII- EVENTOS

• **18th INTERNATIONAL SUGAR ORGANISATION SEMINAR: ¿EL TIEMPO DE LA VERDAD PARA EL AZUCAR Y EL ETANOL? (24-25 NOVIEMBRE 2009)**

Lugar: Londres, Reino Unido

Para mayor información: [www.isosugar.org](http://www.isosugar.org)

• **3rd Annual Developing and Commercializing Next Generation Biofuels, Workshop: Developing Algal Biofuels (9 de Febrero)**

Lugar: Londres, Reino Unido

Para mayor información: [www.agra-net.com/nextgenbiofuels](http://www.agra-net.com/nextgenbiofuels)